

RU

Научная рецензия на издание:

Кузьмин Д. В., Муллонен И. И., Захарова Е. В.

Ливвиковские деревни от А до Ä: словарь названий населенных мест.

Петрозаводск: Карельский научный центр

Российской академии наук, 2025

Пашкова Т. В.

Аннотация. В представленное издание включены более 650 наименований населенных пунктов южной Карелии, традиционных мест проживания ливвиковских карелов. Каждая словарная статья представляет собой описание отдельного топонима: русское и карельское название поселения, история его становления на основании исторических источников и карт начиная с XVI в. и затем расшифровка происхождения названия. Благодаря этому авторам удалось восстановить имена основателей и первых жителей большинства деревень, а также раскрыть исторические и географические факты.

EN

Kuzmin D. V., Mullonen I. I., Zakharova E. V. Livvik Villages

from A to Ä: A Dictionary of Place-Names. Petrozavodsk:

Karelian Research Centre of the Russian Academy of Sciences, 2025:

Book review

T. V. Pashkova

Abstract. The present volume includes over 650 place-names from southern Karelia – the traditional settlements of the Livvi-speaking Karelian population. Each dictionary entry offers a description of an individual toponym: the Russian and Karelian names of the settlement, a history of its development based on historical sources and maps dating back to the 16th century, and an etymological explanation of the name's origin. Thanks to this work, the authors have been able to reconstruct the names of the founders and earliest inhabitants of most villages and to reveal a range of historical and geographical facts.

Исследования топонимики Карелии продолжаются на протяжении уже нескольких десятков лет. Карельская научная топонимическая школа сформировалась в начале 1970-х гг. в Институте языка, литературы и истории КарНЦ РАН. Ее основание связывают с известным ученым Ниной Николаевной Мамонтовой. Далее ее традицию продолжили доктор филологический наук Ирма Ивановна Муллонен, кандидаты филологических наук Денис Владимирович Кузьмин и Екатерина Владимировна Захарова и др. Исследователями-топонимистами написано большое количество научных трудов: статей, монографий, словарей. Рецензируемое издание – словарь названий населенных мест на ливвиковском наречии – подготовлено в 2025 г. силами карельских топонимистов Д. В. Кузьминым, И. И. Муллонен и Е. В. Захаровой. Книга является продолжением серии топонимических изданий, первым из которых стал словарь названий населенных мест карелов-людигов (Захарова, Муллонен, 2021).

Словарь названий населенных мест ливвиковских карелов состоит из введения, собственно словаря, списков сокращений, источников и литературы, а также приложений.

Во введении авторы обращаются к интерпретации понятия «ойконим», указывая на то, что «становление ойконимической системы напрямую соотносится с формированием самой поселенческой системы» (Кузьмин, Муллонен, Захарова, 2025, с. 5). В связи с этим в рецензируемом лексикографическом издании представлена история развития ойконимов и трактуется их происхождение. Словарь содержит информацию только по поселениям Олонецкой Карелии, на территории которой проживают ливвиковские карелы. Данный выбор объясняется тем, что ойконимическая система Олонецкой Карелии содержит формировавшиеся

на протяжении длительного времени компоненты разных периодов. К исследованию привлекались сведения из документов статистического, картографического и административного характера. Целью создания словаря является проследить эволюцию ойконимов от наиболее ранних фиксаций до настоящего времени, проанализировать их становление и предложить этимологическую интерпретацию названий населенных мест. Словарь предназначен для специалистов, а также широкого круга читателей, интересующихся историей, культурой, географией и языками народов Карелии.

Во вступительной статье авторами представлена история освоения и статистика о ливвиковских деревнях; типы сельских поселений, отраженные в ливвиковской ойконимии (kylä 'деревня', hieru 'деревня (одиночная или в составе более крупного поселения)'); kondu 'крестьянский двор; земельное угодье' и др.). Кроме того, во введении рассматривается расположение поселений в Олонецкой губернии, начиная с 1905 г.; структурные особенности ливвиковской ойконимии (сложные структуры, суффиксальные модели, номинативные модели). Авторами уделяется внимание и официальным, и неофициальным, иными словами, народным ойконимам.

Каждая из 650 словарных статей содержит официальное русское название поселения, местное карельское, включая его исторические варианты. Далее представлены этимологические интерпретации ойконимов территории расселения ливвиковских карелов. Анализ материала проведен посредством административного членения Карелии по Списку населенных мест Карельской АССР (по материалам переписи 1926 года). Языковой материал (ойконимы) собирался из Научной картотеки топонимов Института языка, литературы и истории Карельского научного центра Российской академии наук (ИЯЛИ КарНЦ РАН). Картотека создавалась и пополнялась сведениями из полевых экспедиций сотрудников ИЯЛИ КарНЦ РАН. С целью представления сведений по истории становления названий, их закрепления в официальной практике, функционирования в разной языковой среде использовалась справочная литература (списки населенных мест, каталоги объектов и др.). Наибольшую ценность представляли писцовые книги, исторические карты и др.

Издание завершается списками сокращений и источников, алфавитными указателями на русском и карельском языках. Далее представлены таблица соответствий районов, список детерминантов прибалтийско-финских ойконимов и терминологический аппарат.

Рецензируемый словарь содержит важные научные сведения. Он систематизирует корпус названий поселений и их функционирование в двуязычном контексте, а также документирует историю исследования конкретных ойконимов. Более того, через анализ этапов формирования названий словарь раскрывает процесс становления ойконимической системы региона в целом. Сведения по истории поселений и этимологические штудии представляют собой фундаментальную основу для реконструкции утраченных карельских антропонимов и отдельных лексем, а также для демонстрации вторичной семантизации слов в топонимах. Словарь также выполняет важную просветительскую функцию, отвечая на запросы населения, интересующегося историей своего края.

С точки зрения содержания словаря и подачи материала данное издание логично выстроено. Важным является то, что при описании каждого топонима авторы придерживаются строгости в структуре. В статьях соединены научный стиль и доступность изложенной информации.

Итак, издание «Ливвиковские деревни от А до Я: словарь названий населенных мест» – это уникальный труд, который может использоваться как в преподавании теоретических и практических курсов по карельскому языку, так и в научной работе. Он внесет огромный вклад в сохранение и популяризацию языков и культуры коренных народов Республики Карелия. В нем отражается важная особенность прибалтийско-финской топонимики Карелии – ее существование в двуязычном формате. Опубликованный словарь названий населённых мест стал победителем в номинации «Карелия = Karjala» XXVI республиканского конкурса «Книга года Республики Карелия – 2025».

Источники | References

1. Захарова Е. В., Муллонен И. И. Словарь названий населенных мест карелов-людигов. Петрозаводск: Карельский научный центр Российской академии наук, 2021.
2. Кузьмин Д. В., Муллонен И. И., Захарова Е. В. Ливвиковские деревни от А до Я: словарь названий населенных мест. Петрозаводск: Карельский научный центр Российской академии наук, 2025.

Информация об авторах | Author information



Пашкова Татьяна Владимировна¹, д. ист. н., к. филол. н., доц.

¹ Петрозаводский государственный университет



Tatjana Vladimirovna Pashkova¹, Dr, PhD

¹ Petrozavodsk State University

¹ tvpashkova05@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 28.05.2026; опубликовано online (published online): 26.06.2026.

Ключевые слова (keywords): ойконимы; Республика Карелия; карельский язык; ливвиковское наречие; Олонецкая Карелия; oikonyms; Republic of Karelia; Karelian language; Livvi-Karelian; Olonets Karelia.